II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1083/2013

od 28. kolovoza 2013.

o utvrđivanju pravila u pogledu postupaka privremenog opoziva carinskih povlastica i usvajanju općih zaštitnih mjera iz Uredbe (EU) br. 978/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o primjeni sustava općih carinskih povlastica

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 978/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o primjeni sustava općih carinskih povlastica i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 732/2008 ([1]), a posebno njezin članak 15. stavak 12., članak 19. stavak 14. i članak 22. stavak 4.,

budući da:

Kako bi se osigurale transparentnost i predvidljivost privremenog opoziva povlastica i usvajanja općih zaštitnih mjera, Europski parlament i Vijeće ovlašćuju Komisiju za usvajanje delegiranog akta radi donošenja pravila, a posebno u pogledu rokova, prava stranaka, povjerljivosti i revizije,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PRAVILA KOJA SE ODNOSE NA POSTUPAK PRIVREMENOG OPOZIVA CARINSKIH POVLASTICA

Članak 1.

Provjera informacija

1. Komisija traži sve informacije koje smatra potrebnima, uključujući, između ostalog, zaključke i preporuke nadležnih nadzornih tijela. Komisija pri donošenju zaključaka ocjenjuje sve odgovarajuće informacije.

2. Komisija osigurava primjeren rok tijekom kojeg treće osobe mogu pismenim putem iznijeti svoja stajališta dostavljanjem odgovarajućih informacija Komisiji. Navedeno se razdoblje navodi u obavijesti o pokretanju postupka privremenog opoziva. Komisija uzima u obzir dostavljena stajališta navedenih trećih osoba ako su ona potkrijepljena dostatnim dokazima.

3. Ako utvrdi da je dotična zemlja korisnica ili bilo koja treća osoba koja se javila u skladu sa stavkom 2. dostavila nevjerodostojne ili netočne informacije, Komisija će zanemariti navedene informacije.

Članak 2.

Dosje

1. Kada pokrene postupak privremenog opoziva carinskih povlastica, Komisija otvara dosje. Dosje sadržava dokumente bitne za donošenje zaključaka, uključujući informacije koje dostavi odnosna zemlja korisnica programa OSP, zemlja korisnica programa OSP+ ili zemlja korisnica programa EBA („zemlja korisnica"), informacije od trećih osoba koje su se javile u skladu s člankom 1. stavkom 2., kao i sve odgovarajuće informacije koje prikupi Komisija.

2. Zemlja korisnica i treće osobe koje dostave informacije popraćene dostatnim dokazima u skladu s člankom 1. stavkom 2. imaju, na pisani zahtjev, pravo uvida u dosje. One mogu provjeriti sve informacije iz dosjea, osim internih dokumenata institucija Unije ili tijela država članica, vodeći računa o obvezama povjerljivosti sadržanima u članku 38. Uredbe (EU) br. 978/2012 (Uredba o OSP-u).

3. Sadržaj dosjea u skladu je s odredbama o povjerljivosti u skladu s člankom 38. Uredbe o OSP-u.

([1]) SL L 303, 31.10.2012., str. 1.

Članak 3.

Obveza suradnje za zemlje korisnice programa OSP+

1. Ako Komisija pokrene postupak privremenog opoziva carinskih povlastica predviđen posebnim dogovorom o poticajima za održivi razvoj i dobro upravljanje (OSP+), dotična zemlja korisnica programa OSP+ dostavlja sve potrebne informacije koje dokazuju postupanje u skladu s preuzetim obvezama u razdoblju navedenom u obavijesti Komisije u roku navedenom u obavijesti Komisije.

2. Izostanak suradnje dotične zemlje korisnice programa OSP+ ne umanjuje pravo uvida u dosje.

3. Ako dotična zemlja korisnica programa OSP+ odbije suradnju ili u odgovarajućem roku ne osigura potrebne informacije ili značajno ometa postupak, Komisija može svoje pozitivne ili negativne nalaze temeljiti na raspoloživim činjenicama.

Članak 4.

Opća rasprava

1. Dotična zemlja korisnica i treće osobe koje su dostavile informacije popraćene dostatnim dokazima u skladu s člankom 1. stavkom 2. imaju pravo na raspravu pred Komisijom.

2. One podnose pisani zahtjev navodeći razloge za usmenu raspravu. Navedeni zahtjev dostavlja se Komisiji najkasnije mjesec dana nakon datuma pokretanja postupka privremenog opoziva.

Članak 5.

Sudjelovanje službenika za usmene rasprave

1. Dotična zemlja korisnica i treće osobe koje su dostavile informacije popraćene dostatnim dokazima u skladu s člankom 1. stavkom 2. također mogu zatražiti intervenciju službenika za usmene rasprave. Službenik za usmene rasprave provjerava zahtjeve za uvid u dosje, sporove u pogledu povjerljivosti dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve za raspravu.

2. Treće osobe koje su dostavile informacije popraćene dostatnim dokazima u skladu s člankom 1. stavkom 2. mogu zatražiti intervenciju službenika za usmene rasprave kako bi provjerile je li Komisija razmotrila njihova očitovanja. Pisani zahtjev podnosi se najkasnije 10 dana od isteka razdoblja predviđenog za iznošenje njihovih stajališta.

3. Ako dotična zemlja korisnica ili treće osobe koje su dostavile informacije popraćene dostatnim dokazima u skladu s člankom 1. stavkom 2. imaju usmenu raspravu sa službenikom za usmene rasprave, u toj raspravi sudjeluje i odgovarajuća služba Komisije.

Članak 6.

Otkrivanje informacija za istrage iz članka 15. Uredbe o OSP-u

1. Komisija dotičnoj zemlji korisnici programa OSP+ otkriva podatke o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih Komisija namjerava donijeti odluke u skladu s člankom 15. stavcima 8. i 9. Uredbe o OSP-u.

2. Otkrivene informacije dostavljaju se pismenim putem. Sadržavaju nalaze Komisije i odražavaju njezinu privremenu namjeru da prekine postupak privremenog opoziva ili da privremeno opozove carinske povlastice.

3. Otkrivene informacije dostavljaju se vodeći računa o zaštiti povjerljivih podataka u skladu s člankom 38. Uredbe o OSP-u, u najkraćem roku, u pravilu najkasnije 45 dana prije konačne odluke Komisije o prijedlogu konačnog postupanja. Ako Komisija u tom trenutku ne može otkriti određene činjenice ili razmatranja, otkriva ih naknadno, u najkraćem mogućem roku.

4. Otkrivanje informacija ne dovodi u pitanje ni jednu odluku koja se donese naknadno, ali ako se takva odluka temelji na različitim činjenicama i razmatranjima, oni se otkrivaju u najkraćem mogućem roku.

5. Podnesci dostavljeni nakon otkrivanja informacija uzimaju se u obzir isključivo ako su primljeni u roku koji Komisija određuje za svaki pojedinačni slučaj, vodeći računa o žurnosti pitanja, a koji nije kraći od 14 dana nakon otkrivanja informacija.

Članak 7.

Revizija

1. Ako su carinske povlastice zemlji korisnici privremeno opozvane, dotična zemlja korisnica može podnijeti pisani zahtjev za ponovno uvođenje carinskih povlastica ako smatra da više ne postoje razlozi kojima se opravdava privremeni opoziv.

2. Komisija može revidirati potrebu za privremeni opoziv povlastica ako smatra da više nisu ispunjeni uvjeti za navedeni opoziv.

3. Odredbe ovoga poglavlja primjenjuju se *mutatis mutandis* na reviziju privremenog opoziva carinskih povlastica.

POGLAVLJE II.

PRAVILA KOJA SE ODNOSE NA POSTUPAK USVAJANJA OPĆIH ZAŠTITNIH MJERA

Članak 8.

Pokretanje istrage na zahtjev

1. Zahtjev za pokretanje zaštitne istrage podnosi se pisanim putem, u povjerljivom i nepovjerljivom obliku. Zahtjev sadržava informacije koje su opravdano raspoložive stranci koja podnosi zahtjev, o sljedećem:

(a) identitet proizvođača iz Unije koji su podnijeli pritužbu te opis obujma i vrijednosti njihove proizvodnje u Uniji istovjetnog ili izravno konkurentnog proizvoda. Ako je u njihovo ime pismenim putem podnesena pritužba, u pritužbi se navodi identitet proizvođača iz Unije u čije je ime pritužba podnesena. U pritužbi se navode i drugi poznati proizvođači (ili udruženja proizvođača istovjetnog proizvoda iz Unije) iz Unije koji nisu podnijeli pritužbu te se opisuje obujam i vrijednost njihove proizvodnje u Uniji;

(b) cjelovit opis istovjetnog proizvoda, naziv dotične zemlje korisnice, identitet svakog poznatog izvoznika ili inozemnog proizvođača te popis poznatih osoba koje uvoze dotični proizvod;

(c) podaci o razinama i trendovima obujma i cijena uvoza istovjetnog proizvoda podrijetlom iz dotične zemlje korisnice. Navedene se informacije razlikuju kod povlaštenog uvoza prema Uredbi o OSP-u, ostalog povlaštenog uvoza i uvoza bez povlastica;

(d) podaci o položaju proizvođača u Uniji koji su podnijeli pritužbu, na temelju čimbenika navedenih u članku 23. Uredbe o OSP-u;

(e) informacije o učinku koji je uvoz iz točke (c) imao na proizvođače u Uniji koji su podnijeli pritužbu, vodeći računa o ostalim dodatnim čimbenicima koji utječu na položaj proizvođača iz Unije.

2. Zahtjev se, zajedno s popratnim dokumentima, podnosi službi Komisije za urudžbiranje pošte:

Central mail service (Courrier central)
Bâtiment DAV1
Avenue du Bourget 1/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zahtjev se smatra zaprimljenim prvog radnog dana nakon dostave Komisiji preporučenom poštom ili nakon što Komisija izda potvrdu o primitku.

Komisija po primitku zahtjeva državama članicama šalje njegovu presliku.

3. Osim službenog podnošenja pismenim putem, zahtjev i popratni dokumenti podnose se i u elektroničkom obliku. Zahtjev podnesen samo u elektroničkom obliku neće se smatrati valjanim za potrebe ove Uredbe.

4. Tijela izbjegavaju objavu zahtjeva za pokretanje istrage, osim ako nije donesena odluka o pokretanju istrage. Međutim, po primitku uredno dokumentiranog zahtjeva i prije pokretanja istrage, obavješćuje se vlada dotične zemlje izvoznice.

5. Zahtjev se može povući prije pokretanja i u tom se slučaju smatra da nije ni bio podnesen.

Članak 9.

Pokretanje istrage po službenoj dužnosti

Komisija može pokrenuti istragu i bez zahtjeva, na temelju dostatnih dokaza *prima facie* da su ispunjeni uvjeti za uvođenje zaštitne mjere utvrđene člankom 22. stavkom 1. Uredbe o OSP-u.

Članak 10.

Informacije o pokretanju istrage

1. U obavijesti o pokretanju istrage objavljenoj u *Službenom listu Europske unije*:

(a) navodi se sažetak primljenih informacija i zahtjev da se Komisiji proslijede sve bitne informacije;

(b) navodi se razdoblje u kojem zainteresirane stranke mogu pisanim putem iznijeti svoja stajališta i dostaviti informacije kako bi se navedena stajališta i informacije uzeli u obzir tijekom istrage;

(c) navodi se razdoblje istrage, koje u pravilu obuhvaća razdoblje od najmanje 3 godine neposredno prije samoga pokretanja istražnog postupka. Informacije koje se odnose na razdoblje nakon razdoblja istrage u pravilu se ne uzimaju u obzir;

(d) navodi se razdoblje u kojem zainteresirane stranke mogu zatražiti usmenu raspravu pred Komisijom;

(e) navodi se razdoblje u kojem zainteresirane stranke mogu zatražiti intervenciju službenika za usmene rasprave.

2. Komisija obavješćuje izvoznike, uvoznike i predstavnička udruženja uvoznika ili izvoznika za koje zna da se na njih odnosi, kao i predstavnike dotične zemlje korisnice i proizvođače iz Unije koji su podnijeli pritužbu, o pokretanju istrage i, vodeći računa o zaštiti povjerljivih informacija, dostavlja cjeloviti tekst pisane pritužbe poznatim izvoznicima i nadležnim tijelima

zemlje izvoznice te ga, na zahtjev, stavlja na raspolaganje ostalim uključenim zainteresiranim strankama. Ako se radi o posebno velikom broju izvoznika, cjeloviti tekst pisane pritužbe može se, umjesto toga, dostaviti samo nadležnim tijelima zemlje izvoznice ili odgovarajućem trgovinskom udruženju.

Članak 11.

Istraga

1. Komisija traži sve informacije koje smatra potrebnima za provođenje istrage.

2. Zainteresirane stranke mogu izraziti svoja stajališta pisanim putem prosljeđivanjem odgovarajućih informacija Komisiji. Navedena stajališta uzimaju se u obzir ako su popraćena dostatnim dokazima. Komisija može provjeriti dostavljene informacije s dotičnom zemljom korisnicom ili bilo kojom zainteresiranom strankom.

3. Stranke koje dobiju upitnik koji se koristi u istrazi imaju najmanje 30 dana za odgovor. Produljenje razdoblja od 30 dana može se odobriti vodeći računa o vremenskim rokovima istrage, uz uvjet da stranka obrazloži takvo produljenje s obzirom na svoje posebne okolnosti.

4. Komisija može od država članica zatražiti dostavu informacija, a države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi ispunile zahtjeve Komisije.

5. Komisija od država članica može zatražiti provođenje svih potrebnih provjera i kontrola, posebno kod uvoznika, trgovaca i proizvođača iz Unije, kao i provođenje istraga u trećim zemljama, uz uvjet da dotični gospodarski subjekti na to pristanu te da vlada dotične zemlje bude o tome službeno obaviještena i da nema prigovora. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi ispunile zahtjeve Komisije. Službenici Komisije ovlašteni su, ako Komisija ili država članica to zatraži, pružiti pomoć službenicima država članica pri obavljanju njihovih dužnosti.

6. Kada se radi o velikom broju zainteresiranih stranaka, vrsta proizvoda ili transakcija, istraga se može ograničiti na prihvatljiv broj stranaka, proizvoda ili transakcija pomoću uzoraka koji su, na temelju podataka raspoloživih u trenutku odabira, statistički valjani ili na najveći reprezentativni obujam proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se u raspoloživom vremenu mogu objektivno istražiti. Komisija odabire stranke, vrstu proizvoda ili transakcije na temelju ovih odredaba o odabiru uzorka, iako se prednost daje odabiru uzoraka putem savjetovanja s dotičnim strankama i uz njihov pristanak, uz uvjet da su stranke poznate i da su dale na raspolaganje dovoljno podataka kako bi se omogućio odabir reprezentativnog uzorka. Ako je donesena odluka o odabiru uzorka, a neke ili sve odabrane stranke u izvjesnoj mjeri ne surađuju, što bi moglo materijalno utjecati na ishod istrage, može se odabrati novi uzorak. Međutim, ako i dalje postoji znatan stupanj nesuradnje ili ako nema dovoljno vremena za odabir novog uzorka, primjenjuju se odgovarajuće odredbe članka 13.

Članak 12.

Posjeti radi provjere

1. Komisija može provesti posjete kako bi ispitala evidencije uvoznika, izvoznika, trgovaca, zastupnika, proizvođača, trgovinskih udruženja i organizacija te drugih zainteresiranih stranaka u cilju provjere dostavljenih informacija o proizvodima za koje bi mogle biti potrebne zaštitne mjere.

2. Po potrebi, Komisija može provoditi istrage u trećim zemljama, uz uvjet da ishodi suglasnost dotičnih gospodarskih subjekata, obavijesti predstavnike vlade dotične zemlje te da se potonja ne protivi istrazi. Čim ishodi suglasnost dotičnog gospodarskog subjekta, Komisija bi trebala obavijestiti tijela zemlje izvoznice o nazivima i adresama gospodarskih subjekata koje će posjetiti, kao i o dogovorenim datumima.

3. Dotičnim gospodarskim subjektima priopćuje se narav informacija koje će se provjeravati tijekom posjeta, kao i sve informacije koje treba osigurati tijekom takvih posjeta. Mogu se zatražiti i dodatne informacije.

4. U istragama koje se provode u skladu sa stavcima 1., 2. i 3., službenici navedenih država članica koje su to zatražile pružaju pomoć Komisiji.

Članak 13.

Nesuradnja

1. U slučajevima u kojima bilo koja zainteresirana stranka uskrati pristup potrebnim podacima, ili ih na drugi način ne osigura u vremenskim rokovima predviđenima ovom Uredbom, ili u značajnoj mjeri ometa istragu, pozitivni ili negativni nalazi mogu se temeljiti na raspoloživim činjenicama. Ako se utvrdi da je bilo koja zainteresirana stranka dostavila nevjerodostojne ili pogrešne informacije, one se zanemaruju i mogu se koristiti raspoložive činjenice. Zainteresirane stranke obavješćuju se o posljedicama nesuradnje.

2. Ako informacije koje dostavi zainteresirana stranka nisu u svakom pogledu idealne, one se unatoč tomu ne smiju zanemariti, uz uvjet da nedostaci nisu takvi da uzrokuju nepotrebne teškoće u donošenju prihvatljivo točnog nalaza te da su informacije provjerljive i dostavljene uredno i na vrijeme, a stranka je postupala najbolje što je mogla.

3. Ako se dokazi ili informacije ne prihvate, o razlozima neprihvaćanja odmah se obavještava stranka koja ih je dostavila te joj se daje mogućnost dostavljanja dodatnih obrazloženja u navedenim rokovima. Ako se objašnjenja smatraju nezadovoljavajućima, razlozi odbijanja tih dokaza ili informacija objavljuju se i navode u objavljenim nalazima.

4. Ako se utvrđivanja temelje na odredbama stavka 1., uključujući informacije dostavljene u zahtjevu, provjerava se, kad je to praktično i vodeći računa o rokovima istrage, upućivanjem na informacije iz ostalih neovisnih izvora koji mogu biti raspoloživi, kao što su objavljeni cjenici, službeni statistički podaci o uvozu i carinske prijave ili informacije dobivene tijekom istrage od drugih zainteresiranih stranaka.

Takve informacije mogu, po potrebi, uključivati relevantne podatke o svjetskom tržištu ili drugim reprezentativnim tržištima.

5. Ako zainteresirana stranka ne surađuje ili samo djelomično surađuje tako što uskraćuje bitne informacije, rezultat za stranku može biti nepovoljniji nego da je surađivala.

Članak 14.

Dosje

1. Kada pokrene istragu u skladu s člankom 24. stavkom 2. Uredbe o OSP-u, Komisija otvara dosje. Dosje sadržava informacije koje dostavljaju države članice, zemlja korisnica, zainteresirane stranke i relevantne informacije koje prikupi Komisija, vodeći računa o obvezama povjerljivosti sadržanima u članku 38. Uredbe o OSP-u.

2. Dotična zemlja korisnica i treće osobe koje dostave informacije popraćene dovoljnim dokazima u skladu s člankom 11. stavkom 2. imaju, na temelju pisanog zahtjeva, pravo uvida u dosje. One mogu provjeriti sve informacije iz dosjea, osim internih dokumenata institucija EU-a ili njezinih država članica, vodeći računa o obvezama povjerljivosti sadržanima u članku 38. Uredbe o OSP-u. One mogu odgovoriti na takve informacije, a njihovi se komentari uzimaju u obzir ako su dostatno materijalno potkrijepljeni.

3. Sadržaj dosjea u skladu je s odredbama o povjerljivosti u skladu s člankom 38. Uredbe o OSP-u.

Članak 15.

Opća rasprava

1. Dotična zemlja korisnica i treće osobe koje dostave informacije u skladu s člankom 11. stavkom 2. imaju pravo na raspravu pred Komisijom.

2. One podnose pisani zahtjev u roku propisanom u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije*, u kojem dokazuju da je izvjesno da će na njih utjecati ishod istrage te da postoje posebni razlozi za usmenu raspravu.

Članak 16.

Sudjelovanje službenika za usmene rasprave

1. Zemlja korisnica i zainteresirane stranke koje su se javile u skladu s člankom 11. stavkom 2. mogu zatražiti intervenciju službenika za usmene rasprave. Službenik za usmene rasprave provjerava zahtjeve za uvid u dosje, sporove u pogledu povjerljivosti dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve za raspravu.

2. U slučaju rasprave sa službenikom za usmene rasprave, u njoj sudjeluje i odgovarajuća služba Komisije.

Članak 17.

Otkrivanje informacija

1. Komisija otkriva informacije o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih su donesene odluke Komisije.

2. Otkrivene informacije dostavljaju se pismenim putem. Sadržavaju nalaze Komisije i odražavaju njezinu namjeru da ponovno uvede ili ne uvede uobičajene pristojbe zajedničke carinske tarife.

3. Otkrivene informacije dostavljaju se vodeći računa o zaštiti povjerljivih podataka u najkraćem roku, u pravilu najkasnije 45 dana prije konačne odluke Komisije o prijedlogu konačnog postupanja, a u svakom slučaju u odgovarajućem roku tako da ga stranke mogu komentirati, a Komisija navedene komentare razmotriti. Ako Komisija u tom trenutku nije u mogućnosti otkriti neke činjenice ili razmatranja, otkriva ih naknadno, u najkraćem mogućem roku.

4. Otkrivanje informacija ne dovodi u pitanje nijednu odluku koja se donese naknadno, ali ako se takva odluka temelji na različitim činjenicama i razmatranjima, oni se otkrivaju u najkraćem mogućem roku.

5. Podnesci dostavljeni nakon otkrivanja informacija uzimaju se u obzir isključivo ako su primljeni u roku koji Komisija određuje za svaki pojedinačni slučaj, vodeći računa o žurnosti pitanja, a koje nije kraći od 14 dana.

Članak 18.

Revizija

1. Kada se ponovno uvode uobičajene pristojbe zajedničke carinske tarife, svaka zainteresirana stranka može podnijeti pisani zahtjev za ponovno uvođenje carinskih povlastica uz dostavljanje dokaza *prima facie* da više ne postoje razlozi koji opravdavaju ponovno uvođenje uobičajenih carinskih pristojbi. Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pismeni zahtjev za produljenje razdoblja ponovnog uvođenja uobičajenih carinskih pristojbi uz dostavljanje dokaza *prima facie* da razlozi koji opravdavaju ponovno uvođenje uobičajenih carinskih pristojbi i dalje postoje.

2. Komisija može revidirati potrebu za ponovnim uvođenjem uobičajenih zajedničkih carinskih davanja ako smatra da je takva revizija opravdana.

3. Odredbe ovoga poglavlja primjenjuju se *mutatis mutandis* na reviziju zaštitnih mjera.

Članak 19.

Ova Uredba stupa na snagu dan nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. kolovoza 2013.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO